

# Κυλινδρικά σιδερωτήρια

Διάμετρος 320 mm, OPL

Πλάτος εισαγωγής 1664 mm, 2080 mm

Για τον κωδικό μοντέλου ανατρέξτε στη σελίδα 4

Συμπλήρωμα Οδηγιών Λειτουργίας

Πρωτότυπες οδηγίες

Φυλάξτε τις παρούσες οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης, πριν χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα.

(Σε περίπτωση μεταβίβασης της κυριότητας αυτού του μηχανήματος, το παρόν εγχειρίδιο πρέπει να παρασχεθεί μαζί με το μηχάνημα.)

 **Alliance**<sup>TM</sup>  
Laundry Systems

[www.alliancelandry.com](http://www.alliancelandry.com)

Κωδ. είδους D1986GRR4  
Οκτώβριος 2018



# Πίνακας περιεχομένων

|   |          |
|---|----------|
| <b>Εισαγωγή.....</b>  | <b>4</b> |
| Εξαρτήματα αντικατάστασης.....  | 4        |
| Εξυπηρέτηση πελατών.....  | 4        |
| Στοιχεία μοντέλου.....  | 4        |
| <br>  |          |
| <b>Λειτουργία του μηχανήματος.....</b>  | <b>5</b> |
| Γενικές πληροφορίες.....  | 5        |
| Κεντρικός διακόπτης.....  | 5        |
| Πίνακας ελέγχου/πληκτρολόγιο – Έλεγχος.....                                       | 5        |
| Έλεγχος πληκτρολογίου.....  | 5        |
| Επιλογή απεικονιζόμενων μονάδων.....  | 6        |
| Εκκίνηση του μηχανήματος.....   | 6        |
| Παράμετροι σιδερώματος.....   | 6        |
| Πρόγραμμα σιδερώματος - P.....  | 7        |
| Θερμοκρασία σιδερώματος - T.....  | 7        |
| Ταχύτητα σιδερώματος - S.....   | 7        |
| Αποθήκευση αλλαγών στις παραμέτρους.....  | 8        |
| Οθόνη διαγνωστικού ελέγχου.....   | 8        |
| Λειτουργικές καταστάσεις μηχανήματος.....   | 9        |
| Καταστάσεις ασφαλείας του μηχανήματος.....  | 9        |
| Μπάρα ασφαλείας για την προστασία των δαχτύλων.....                               | 9        |
| Ενεργοποίηση θερμοστάτη ασφαλείας.....  | 11       |
| Ενεργοποίηση διακόπτη πίεσης (ροής αέρα) - Μόνο θέρμανση με αέριο.....            | 11       |
| Συνθήκες σφάλματος του μηχανήματος.....   | 12       |
| Λίστα κωδικών σφάλματος.....  | 13       |
| Μήνυμα σφάλματος 9 - Σφάλμα μονάδας έναρξης (ανάφλεξης) - Μόνο στην έκδοση G..... | 13       |
| Οδηγίες λειτουργίας.....  | 14       |
| Μπάρα ασφαλείας για προστασία των δαχτύλων.....                                   | 15       |
| Χειροστρόφαλος.....   | 15       |
| Σύστημα πεταλιού διακοπής/έναρξης της τράπεζας εισαγωγής.....                     | 16       |
| Σύστημα OCS - έλεγχος για υπερθέρμανση των άκρων του κυλίνδρου.....               | 17       |
| Σύστημα Sensospeed® *.....  | 17       |
| Διακοπή έκτακτης ανάγκης του μηχανήματος.....                                     | 17       |
| Αφαίρεση των κολλημένων υφασμάτων.....  | 17       |
| Διακοπή ρεύματος.....   | 18       |

# Εισαγωγή

## Εξαρτήματα αντικατάστασης

Αν χρειάζεστε τεχνικά έγγραφα ή ανταλλακτικά, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο από τον οποίο προμηθευτήκατε το μηχάνημα ή τηλεφωνήστε στην Alliance Laundry Systems στο +1(920)748-3950 για να μάθετε το όνομα και τη διεύθυνση του πλησιέστερου εξουσιοδοτημένου διανομέα ανταλλακτικών.

## Εξυπηρέτηση πελατών

Για τεχνική βοήθεια, επικοινωνήστε με τον τοπικό διανομέα ή επικοινωνήστε με τους εξής τηλεφωνικούς αριθμούς:

Alliance Laundry Systems

Shepard Street

P.O. Box 990

Ripon, Wisconsin 54971-0990

Η.Π.Α.

[www.alliancelaundry.com](http://www.alliancelaundry.com)

Τηλέφωνο: +1(920)748-3121

Ripon, Wisconsin

## Στοιχεία μοντέλου


Οι πληροφορίες του παρόντος εγχειριδίου ισχύουν για τα παρακάτω μοντέλα:

|             |             |            |
|-------------|-------------|------------|
| FCI032166C  | FCS032166C  | FCP032208N |
| FCI032166N  | FCS032166N  | FCP032208U |
| FCI032166U  | FCS032166U  | I32166X    |
| FCI032208C  | FCS030208C  | I32280X    |
| FCI032208N  | FCS030208N  | I33-160    |
| FCI032208U  | FCS030208U  | I33-200    |
| FCI1664/320 | FCS1664/320 | LSR3316    |
| FCI2080/320 | FCS2080/320 | LSR3320    |
| FCI3216     | FCS3216     | FCI032166H |
| FCI3220     | FCS3220     | FCI032208H |
| FCU032166C  | FCL032166C  | FCU032166H |
| FCU032166N  | FCL032166N  | FCU032208H |
| FCU032166U  | FCL032166U  | FCS032166H |
| FCU032208C  | FCL032208C  | FCS032208H |
| FCU032208N  | FCL032208N  | FCP032166H |
| FCU032208U  | FCL032208U  | FCP032208H |
| FCU1664/320 | FCP032166C  | FCL032166H |
| FCU2080/320 | FCP032166N  | FCL032208H |
| FCU3216     | FCP032166U  | FCU013066T |
| FCU3220     | FCP032208C  | FCU013082T |

# Λειτουργία του μηχανήματος

## Γενικές πληροφορίες

- Ο παραγωγός διατηρεί το δικαίωμα να αλλάξει τις προδιαγραφές που αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο ανά πάσα στιγμή και χωρίς προειδοποίηση.
- Τα στοιχεία που αναφέρονται στο παρόν είναι μόνο για πληροφοριακούς σκοπούς, καθώς δεν είναι δυνατόν να συμπεριληφθούν όλα τα ειδικά στοιχεία που αφορούν στο μηχάνημα.

|  |                      |
|--|----------------------|
|   | <b>ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ</b> |
| <b>Η ΕΣΦΑΛΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΕΛΕΓΧΟΥ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΟΔΗΓΗΣΕΙ ΣΕ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ, ΖΗΜΙΑ ΣΤΑ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ Ή ΣΕ ΖΗΜΙΑ ΣΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ.</b> |                      |
| C079   |                      |

- Το μηχάνημα ελέγχεται από ένα σετ των ακόλουθων μονάδων λειτουργίας:
  - Γενικός διακόπτης – ενότητα *Κεντρικός διακόπτης*.
    - στο μπροστινό αριστερό κάλυμμα με ενσωματωμένη λειτουργία μπουτόν διακοπής λειτουργίας έκτακτης ανάγκης
  - Πίνακας ελέγχου / πληκτρολόγιο – ενότητα *Πίνακας ελέγχου/πληκτρολόγιο – Έλεγχος*.
  - Ράβδος ασφαλείας – ενότητα *Μπάρα ασφαλείας για την προστασία των δαχτύλων*.
  - Μανιβέλα – ενότητα *Χειροστρόφαλος*.
  - Πεντάλ συστήματος STOP / START στην τράπεζα εισαγωγής – ενότητα *Σύστημα πεταλιού διακοπής/έναρξης της τράπεζας εισαγωγής*.
  - Σύστημα OCS - ενότητα *Σύστημα OCS - έλεγχος για υπερθέρμανση των άκρων του κυλίνδρου*, η λειτουργία είναι αυτόματη.
  - Σύστημα SENSOSPEED® – ενότητα *Σύστημα Sensospeed®* \* κατόπιν αίτησης, η λειτουργία είναι αυτόματη.

## Κεντρικός διακόπτης

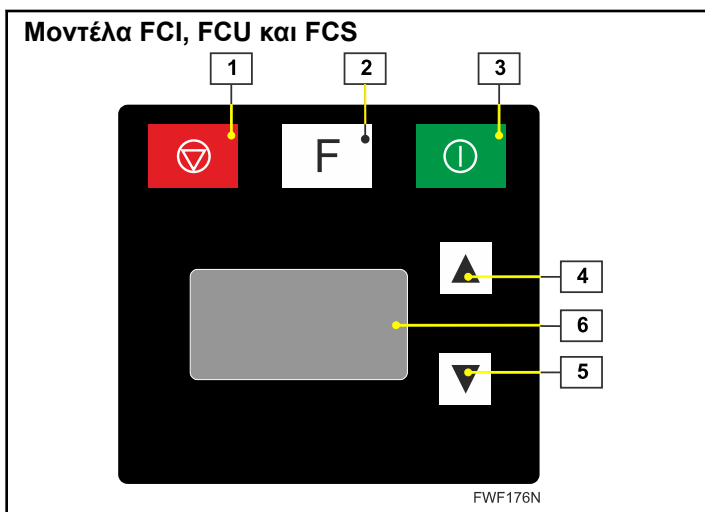
- Πληροφορίες για το γενικό διακόπτη περιλαμβάνονται και στην ενότητα που ακολουθεί: Βλέπε Εγχειρίδιο εγκατάστασης/λειτουργίας/συντήρησης και Συμπληρωματικό έγγραφο λειτουργίας.
- Γυρίστε τον κεντρικό διακόπτη στη θέση «ON» – το πληκτρολόγιο της οθόνης είναι φωτισμένο – και ακολουθήστε τις οδηγίες που περιλαμβάνονται στο κεφάλαιο *Εκκίνηση του μηχανήματος*.

## Πίνακας ελέγχου/πληκτρολόγιο – Έλεγχος

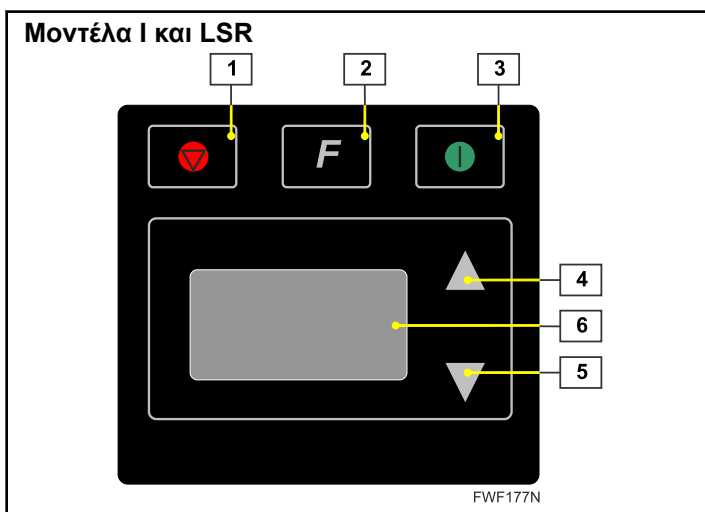
- Ο βασικός έλεγχος λειτουργίας διενεργείται από τον πίνακα ελέγχου.
- Η πλήρης περιγραφή της διαμόρφωσης του συστήματος προσδιορίζεται στο εγχειρίδιο προγραμματισμού.

### Έλεγχος πληκτρολογίου

- Ο πίνακας ελέγχου αποτελείται από μια οθόνη πολλαπλών λειτουργιών και κουμπιά ελέγχου:



Σχήμα 1



Σχήμα 2

Πίνακας ελέγχου - σύμβολα:

1. – Κουμπιά ΔΙΑΚΟΠΗ (STOP)
2. – Κουμπιά ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ (FUNCTION)

3. – Κουμπί ΕΝΑΡΞΗ (START)
  4. – Κουμπί ΕΠΑΝΩ (UP)
  5. – Κουμπί ΚΑΤΩ (DOWN)
  6. – Οθόνη ΠΟΛΛΑΠΛΩΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΩΝ (MULTIFUNCTION)
- 1 – το κουμπί ΔΙΑΚΟΠΗ (STOP) χρησιμοποιείται για:
    - απενεργοποίηση του μηχανήματος ή μετάβασή του σε αυτόματη λειτουργία μείωσης θερμοκρασίας
    - διαγραφή ενός μηνύματος σφάλματος
  - 2 – το κουμπί ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ (FUNCTION) χρησιμοποιείται για:
    - εναλλαγή από μία οθόνη λειτουργίας σε άλλη
    - αποθήκευση στη μνήμη των αλλαγών που πραγματοποιούνται στο τρέχον πρόγραμμα, ώστε να φορτώνονται αυτόματα όταν γίνεται επανεκκίνηση του μηχανήματος (οι αλλαγές αποθηκεύονται όταν το κουμπί πατιέται παρατεταμένα - επί 2 δευτερόλεπτα περίπου)
    - - μόνο ένα πρόγραμμα είναι διαθέσιμο – πρόγραμμα 1
    - Επιβεβαίωση και άνοιγμα των στοιχείων του μενού – ανατρέξτε στο εγχειρίδιο προγραμματισμού
  - 3 – το κουμπί ΕΝΑΡΞΗ (START) χρησιμοποιείται για:
    - έναρξη του μηχανήματος και της διαδικασίας σιδερώματος
      - ανατρέξτε στο Έναρξη σιδερώματος
    - έναρξη έκτακτης ανάγκης του μηχανήματος, χωρίς θέρμανση, μετά από την εμφάνιση ενός μηνύματος σφάλματος
      - μήνυμα σφάλματος 3
  - 4, 5 – τα κουμπιά ΕΠΑΝΩ (UP) και ΚΑΤΩ (DOWN) χρησιμοποιούνται για:
    - ρύθμιση των παραμέτρων σιδερώματος στην τρέχουσα οθόνη λειτουργίας,
    - περιήγηση εντός του μενού, ρύθμιση τιμών εντός του μενού – ανατρέξτε στο εγχειρίδιο προγραμματισμού
  - 6 – η οθόνη ΠΟΛΛΑΠΛΩΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΩΝ (MULTIFUNCTION) χρησιμοποιείται για:
    - εμφάνιση όλων των πληροφοριών για το μηχάνημα, της τρέχουσας κατάστασής του, των παραμέτρων σιδερώματος ή των προειδοποιητικών μηνυμάτων και μηνυμάτων σφάλματος
    - εμφάνιση του μενού για ρύθμιση του μηχανήματος – ανατρέξτε στο εγχειρίδιο προγραμματισμού

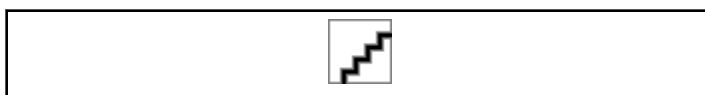
### Επιλογή απεικονιζόμενων μονάδων

- Στο μενού Εγκατάσταση – παράμετρος ΜΟΝΑΔΕΣ (βλέπε Εγχειρίδιο προγραμματισμού) - είναι δυνατό να επιλέξετε τον τύπο των απεικονιζόμενων μονάδων:
- Θερμοκρασία σιδερώματος – T,> Θερμ. (βλέπε ενότητα Θερμοκρασία σιδερώματος - T)
  - °C
  - °F

- Ταχύτητα σιδερώματος – S,> Ταχύτητα (βλέπε ενότητα Ταχύτητα σιδερώματος - S)
  - μέτρα/λεπτό
  - πόδια/λεπτό
- Οι ρυθμισμένες μονάδες εμφανίζονται τότε σε όλες τις σχετικές οθόνες

### Εκκίνηση του μηχανήματος

- Μόλις ενεργοποιηθεί το μηχάνημα από τον κεντρικό διακόπτη, εμφανίζονται οι πληροφορίες για φόρτωση του λογισμικού ελέγχου. Όταν φορτωθεί το λογισμικό, ξεκινά η αρχικοποίησή του, όπως και η επιθεώρηση των διατάξεων ασφαλείας του μηχανήματος, κατά την οποία εμφανίζονται οι πληροφορίες διαμόρφωσης του μηχανήματος και η έκδοση του λογισμικού ελέγχου:



Σχήμα 3

- Ο αριθμός της έκδοσης του λογισμικού στο Σχήμα 3 υποδεικνύει την παλαιότερη έγκυρη έκδοση λογισμικού που χρησιμοποιείται για τα μηχανήματα που περιγράφονται σε αυτό το εγχειρίδιο.
- Σε οποιαδήποτε επικοινωνία με τον προμηθευτή του εξοπλισμού ή με το Τμήμα σέρβις του κατασκευαστή, αναφέρετε πάντοτε τα εξής στοιχεία:
  - Έκδοση λογισμικού - εμφανίζεται στην αρχική διαδικασία μετά την έναρξη λειτουργίας του μηχανήματος από το γενικό διακόπτη
  - Μοντέλο μηχανήματος - αναγράφεται στην πινακίδα τύπου (Εγχειρίδιο εγκατάστασης/λειτουργίας/συντήρησης)
  - Αριθμός σειράς - αναγράφεται στην πινακίδα τύπου (Εγχειρίδιο εγκατάστασης/λειτουργίας/συντήρησης)

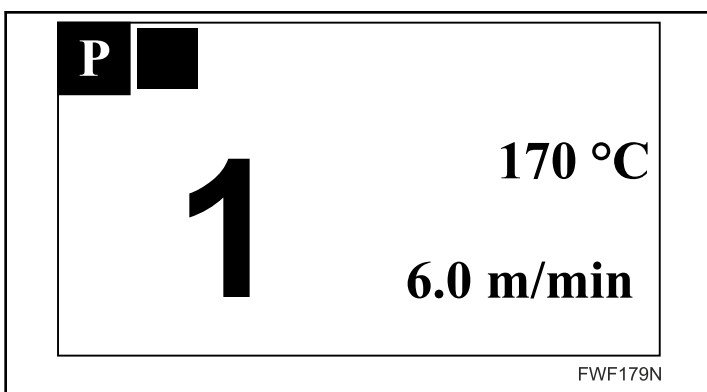
### Παράμετροι σιδερώματος

- Οι παράμετροι σιδερώματος μπορούν να αλλάξουν σε αυτές τις τρεις βασικές οθόνες χειρισμού:
  - πρόγραμμα - σύμβολο P
  - θερμοκρασία σιδερώματος - σύμβολο T
  - ταχύτητα σιδερώματος - σύμβολο S
- Τα σύμβολα εμφανίζονται στην επάνω αριστερή γωνία της κάθε οθόνης. Η εναλλαγή ανάμεσα στις οθόνες λειτουργίας είναι δυνατή με το ένα σύντομο πάτημα του κουμπιού ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ (FUNCTION). Αν το μηχάνημα είναι σταματημένο, μπορεί να ξεκινήσει μέσα από οποιαδήποτε οθόνη λειτουργίας με πάτημα του κουμπιού ΕΝΑΡΞΗ (START). Το μηχάνημα θα ξεκινήσει με την ταχύτητα που προβλέπει το εκάστοτε πρόγραμμα, και αρχίζει να θερμαίνεται μέχρι να φτάσει στη θερμοκρασία που προσδιορίζει το πρόγραμμα.

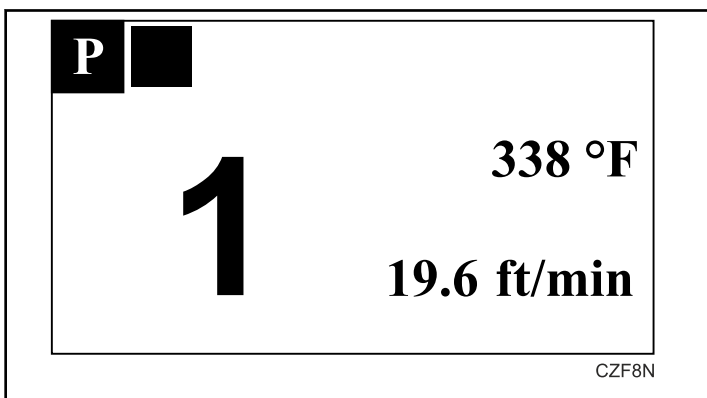
- Αν το μηχάνημα βρίσκεται σε λειτουργία, μπορεί να σταματήσει μέσα από οποιαδήποτε οθόνη λειτουργίας με πάτημα του κουμπιού ΔΙΑΚΟΠΗ (STOP). Σε περίπτωση που ο κύλινδρος σιδερώματος είναι υπερβολικά ζεστός, το μηχάνημα δεν σταματά αμέσως. Μεταβαίνει στην αυτόματη λειτουργία μείωσης θερμοκρασίας και λειτουργεί με τη χαμηλότερη ταχύτητα. Όταν η θερμοκρασία του μειωθεί σε ένα ασφαλές επίπεδο, τότε σταματά.

### Πρόγραμμα σιδερώματος - P

- Η πρώτη και προεπιλεγμένη οθόνη που εμφανίζεται είναι η οθόνη λειτουργίας του συγκεκριμένου προγράμματος.
- Αυτή η οθόνη εμφανίζεται μόλις ολοκληρωθεί με επιτυχία η αρχικοποίηση του μηχανήματος.
- Ο αριθμός προγράμματος δεν μπορεί να αλλάξει (ο προεπιλεγμένος αριθμός είναι 1).



Σχήμα 4

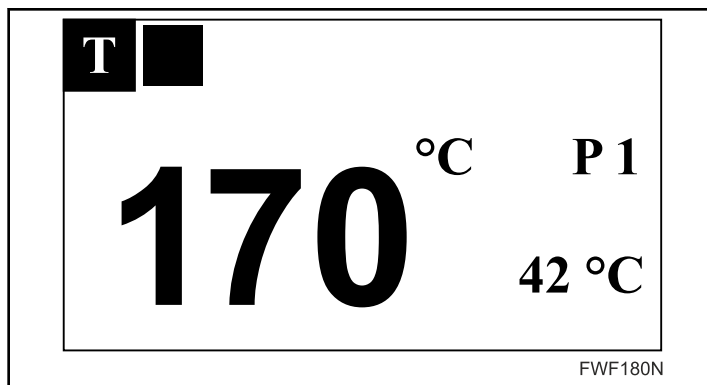


Σχήμα 5

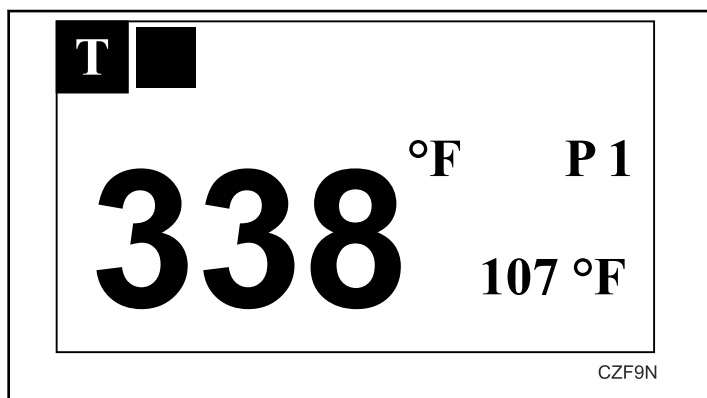
- Στο αριστερό τμήμα της οθόνης εμφανίζεται ο αριθμός του τρέχοντος προγράμματος σιδερώματος, ενώ στο δεξί τμήμα εμφανίζονται οι παράμετροί του:
  - Θερμοκρασία
  - Ταχύτητα

### Θερμοκρασία σιδερώματος - T

- Η θερμοκρασία σιδερώματος μπορεί να αλλάξει στην οθόνη χειρισμού με το σύμβολο T στην επάνω αριστερή γωνία.



Σχήμα 6

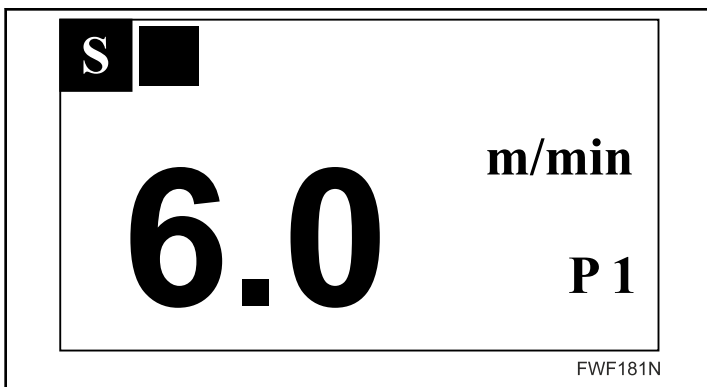


Σχήμα 7

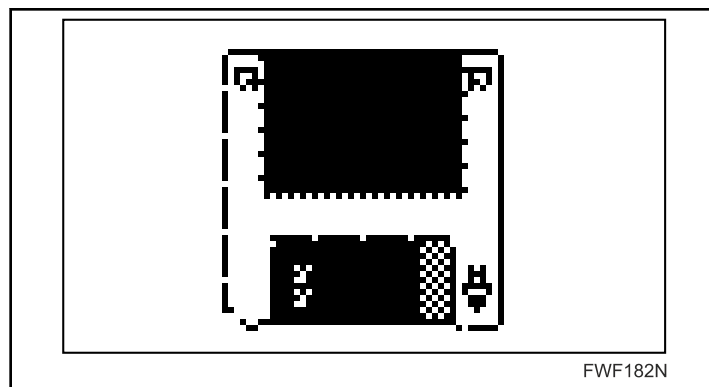
- Στο αριστερό τμήμα της οθόνης εμφανίζεται η θερμοκρασία σιδερώματος του προγράμματος που είναι επιλεγμένο τη δεδομένη χρονική στιγμή, ενώ στο δεξί τμήμα εμφανίζεται ο αριθμός του προγράμματος σιδερώματος και η τρέχουσα θερμοκρασία του μηχανήματος.
- Η θερμοκρασία σιδερώματος αλλάζει με τα κουμπιά UP και DOWN, και μπορεί να πάρει τιμές από 0°C [32°F] – 180°C [356°F] (με βήμα 5°C [41°F]).

### Ταχύτητα σιδερώματος - S

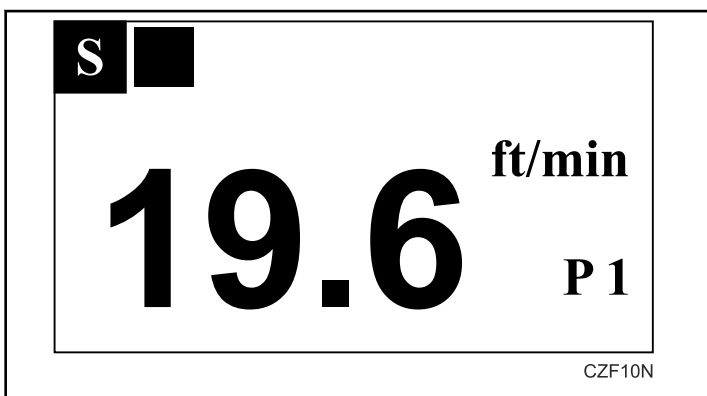
- Η ταχύτητα σιδερώματος μπορεί να αλλάξει στην οθόνη χειρισμού με το σύμβολο S στην επάνω αριστερή γωνία.



Σχήμα 8



Σχήμα 10



Σχήμα 9

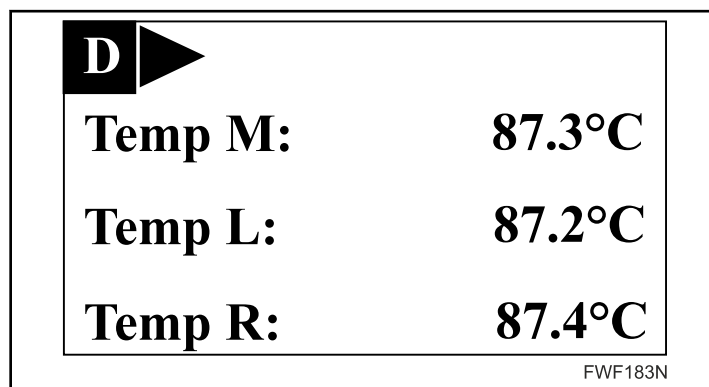
- Στο αριστερό τμήμα της οθόνης εμφανίζεται η ταχύτητα σιδερώματος του προγράμματος που είναι επιλεγμένο τη δεδομένη χρονική στιγμή, ενώ στο δεξί τμήμα εμφανίζεται ο αριθμός του προγράμματος σιδερώματος.
- Η ταχύτητα σιδερώματος αλλάζει με τα κουμπιά UP και DOWN, και μπορεί να πάρει τιμές από 1 – 6 μέτρα/λεπτό (με βήμα 0,5 μέτρου/λεπτό).

#### Αποθήκευση αλλαγών στις παραμέτρους

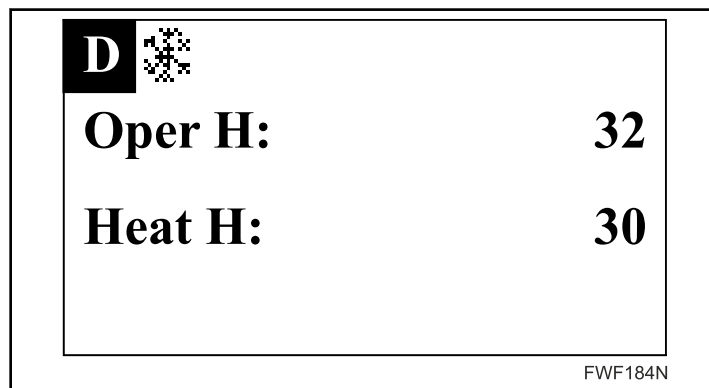
- Αν οι αλλαγές δεν είναι αποθηκευμένες στη μνήμη του μηχανήματος, είναι έγκυρες μόνο μέχρι να αλλάξει το πρόγραμμα ή να απενεργοποιηθεί το μηχάνημα.
- Για να αποθηκεύσετε τις παραμέτρους του επιλεγμένου προγράμματος στη μνήμη, πατήστε παρατεταμένα (για περίπου 2 δευτερόλεπτα) το κουμπί FUNCTION. Όταν αφήσετε το κουμπί FUNCTION, εμφανίζεται μια οθόνη με το σύμβολο μιας δισκέτας, για να επισημάνει την επιτυχημένη αποθήκευση των αλλαγμένων παραμέτρων:

#### Οθόνη διαγνωστικού ελέγχου

- Η ειδική οθόνη χειρισμού με το D εμφανίζει διαγνωστικά δεδομένα όσο το μηχάνημα λειτουργεί:

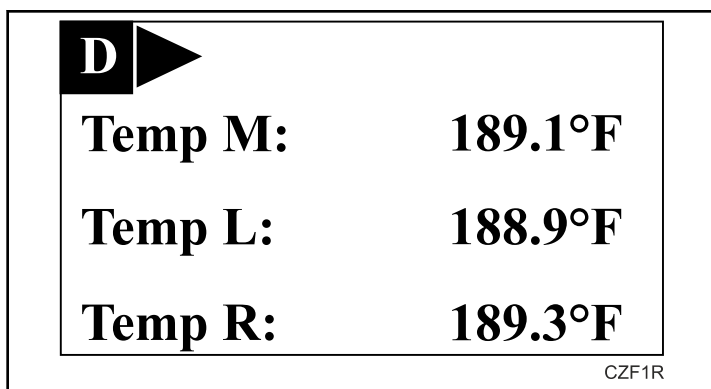


Σχήμα 11



Σχήμα 12





Σχήμα 13

- Για πληροφορίες σχετικά με το περιεχόμενο της οθόνης και τον τρόπο πρόσβασης στην οθόνη, ανατρέξτε στο Εγχειρίδιο προγραμματισμού.

## Λειτουργικές καταστάσεις μηχανήματος

- Οι λειτουργικές καταστάσεις εμφανίζονται σε οποιαδήποτε από τις λειτουργικές οθόνες, στην επάνω αριστερή γωνία τους, ακριβώς δίπλα στην ένδειξη του τύπου οθόνης. Οι λειτουργικές καταστάσεις υποδεικνύονται με ένα από τα ακόλουθα σύμβολα:

▶ – Σε λειτουργία, το μηχάνημα λειτουργεί με ταχύτητα βάσει του προγράμματος που είναι επιλεγμένο τη δεδομένη χρονική στιγμή

■ – Διακοπή (Stop) το μηχάνημα έχει σταματήσει, η θέρμανση είναι κλειστή

⚙ – Λειτουργία μείωσης θερμοκρασίας – το μηχάνημα (σιδερωτήριο) λειτουργεί με την ελάχιστη ταχύτητα, το σύστημα θέρμανσης απενεργοποιείται, ο ανεμιστήρας απαγωγής λειτουργεί, η αυτόματη διακοπή λειτουργίας ολόκληρου του μηχανήματος ενεργοποιείται μετά τη μείωση της θερμοκρασίας του κυλίνδρου σε ασφαλή θερμοκρασία κάτω από τους 80°C [176°F]






• Η δραστηριότητα του πεντάλ επισημαίνεται δίπλα στο σύμβολο της κατάστασης λειτουργίας του μηχανήματος (μόνο στην περίπτωση που το μηχάνημα διαθέτει πεντάλ και το πεντάλ είναι ρυθμισμένο) – ενότητα *Σύστημα πεταλιού διακοπής/έναρξης της τράπεζας εισαγωγής*.

|| – η λειτουργία των μιάντων της τράπεζας εισαγωγής σταμάτησε μέσω χρήσης του πεταλιού.

• Η δραστηριότητα θέρμανσης υποδεικνύεται ως το τρίτο σύμβολο (ή ως το δεύτερο σύμβολο, αν το μηχάνημα δεν διαθέτει πετάλι). Υποδεικνύεται με ένα από τα ακόλουθα σύμβολα, ανάλογα με τον τύπο θέρμανσης:

|           |   |   |   |  |
|-----------|---|---|---|--|
| θερμότητα | G | E | S |  |
|-----------|---|---|---|--|

Πίνακας 1 *συνέχεια...*

|   |  |   |  |   |
|---|--|---|--|---|
|  1 |  | * |  | - Η θέρμανση ενεργοποιήθηκε σε ένα τμήμα των στοιχείων θέρμανσης - E  |
|  2 |  | * |  | - Η θέρμανση ενεργοποιήθηκε σε δύο τμήματα των στοιχείων θέρμανσης - E  |
|    |  | * |  | - Η θέρμανση ενεργοποιήθηκε - G   |
|    |  | * |  | - Η θέρμανση απενεργοποιήθηκε. Έγινε επαναφορά της μονάδας ανάφλεξης αερίου, λόγω ανεπιτυχούς προσπάθειας ανάφλεξης - G       |
|    |  | * |  | - Η θέρμανση απενεργοποιήθηκε. Σε εξέλιξη επαναφορά της μονάδας ανάφλεξης αερίου, λόγω ανεπιτυχούς προσπάθειας ανάφλεξης. - G |

Πίνακας 1

- Σε περίπτωση που δεν είναι απαραίτητη η θέρμανση του μηχανήματος, δεν εμφανίζεται κανένα σύμβολο.

## Καταστάσεις ασφαλείας του μηχανήματος

- Οι καταστάσεις ασφαλείας υποδεικνύουν ότι έχουν χρησιμοποιηθεί κάποιες διατάξεις ασφαλείας. Συνοδεύονται από ένα σύντομο ηχητικό σήμα του συναγερμού.

### Μπάρα ασφαλείας για την προστασία των δαχτύλων

- Περιγραφή συστήματος - ανατρέξτε στο κεφάλαιο *Μπάρα ασφαλείας για προστασία των δαχτύλων*.
- Αν πατηθεί με οποιονδήποτε τρόπο η μπάρα ασφαλείας, εμφανίζεται το ακόλουθο προειδοποιητικό σύμβολο.



Σχήμα 14

- Η ράβδος ασφαλείας αποκρίνεται στην ανωτέρω άσκηση πίεσης με ποικίλους τρόπους, ανάλογα με τους εξής παράγοντες:

## Λειτουργία του μηχανήματος

- την τρέχουσα θερμοκρασία του κυλίνδρου σιδερώματος - χαμηλότερη από 80°C [176°F] (T < 80) / περισσότερο από 80°C [176°F] (T > 80)
- τον τρέχοντα τρόπο λειτουργίας του μηχανήματος - Διακοπή λειτουργίας, Σε λειτουργία, Μείωση θερμοκρασίας
- τη διάρκεια άσκησης πίεσης στη ράβδο - σύντομης διάρκειας (μέχρι 8 δευτερόλεπτα περίπου) / παρατεταμένης διάρκειας (πάνω από 8 δευτερόλεπτα περίπου)

T < 80, λειτουργία: Διακοπή, πάτημα: σύντομο ή μακρύ

- Το πάτημα της μπάρας ασφαλείας δεν έχει καμία επίδραση στη λειτουργία του μηχανήματος

T > 80, λειτουργία: Εκτέλεση ή μείωση θερμοκρασίας, πάτημα: σύντομο

- όσο διαρκεί η άσκηση πίεσης, εμφανίζεται το προειδοποιητικό μήνυμα, βλέπε Σχήμα 14 ,
- κατά τη διάρκεια του πατήματος το μηχάνημα σταματά και το σύστημα θέρμανσης, αν ήταν ενεργό, απενεργοποιείται,
- με την αποδέσμευση της μπάρας ασφαλείας το μηχάνημα επιστρέφει στον αρχικό τρόπο λειτουργίας του, ενώ γίνεται και ανανέωση των αρχικών πληροφοριών που εμφανίζονται στην οθόνη,
- για την έκδοση OPL με σύστημα πεταλιού ΔΙΑΚΟΠΗ/ΕΝΑΡΞΗ (STOP/START) της τράπεζας εισαγωγής,
  - αν οι ιμάντες της τράπεζας εισαγωγής ήταν σε κατάσταση ΔΙΑΚΟΠΗ (STOP), πριν πατηθεί η μπάρα ασφαλείας, θα επιστρέψουν σε κατάσταση ΕΚΤΕΛΕΣΗ (RUN) μόλις αποδεσμευτεί η μπάρα.

T < 80, λειτουργία: Σε λειτουργία ή Λειτουργία αντιστροφής κίνησης, άσκηση πίεσης: παρατεταμένη

- όσο διαρκεί η άσκηση πίεσης, εμφανίζεται το προειδοποιητικό μήνυμα, βλέπε Σχήμα 14 ,
- όσο διαρκεί η άσκηση πίεσης, το μηχάνημα σταματά και το σύστημα θέρμανσης απενεργοποιείται, αν ήταν ενεργοποιημένο,
- όταν πάψει να ασκείται πίεση στη ράβδο ασφαλείας, το προειδοποιητικό μήνυμα (βλέπε Σχήμα 14 ) παραμένει στην οθόνη,
- ο χειριστής μπορεί τότε να επιλέξει κάποια από τις παρακάτω ενέργειες:
  - >Κουμπί START
    - το μηχάνημα επιστρέφει στην αρχική κατάσταση λειτουργίας, ενώ ανανεώνονται και οι πληροφορίες που εμφανίζονταν στην οθόνη
    - έκδοση μηχανήματος με πεντάλ συστήματος STOP / START στην τράπεζα εισαγωγής: αν οι ιμάντες της τράπεζας εισαγωγής βρίσκονταν στην κατάσταση STOP πριν ασκηθεί πίεση στη ράβδο ασφαλείας, θα μεταβούν αυτόματα στην κατάσταση RUN μόλις πατηθεί το κουμπί START.
  - > Κουμπί STOP - το μηχάνημα σταματά

- > ΚΑΜΙΑ ΕΠΕΜΒΑΣΗ - το προειδοποιητικό μήνυμα (βλέπε Σχήμα 14 ) παραμένει ενεργό, το σιδερωτήριο δεν λειτουργεί, ο ανεμιστήρας απαγωγής λειτουργεί

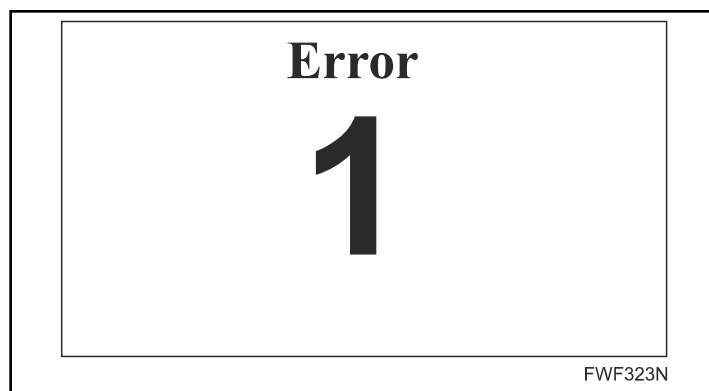
T > 80, λειτουργία: Σε λειτουργία ή Λειτουργία αντιστροφής κίνησης, άσκηση πίεσης: παρατεταμένη

- όσο διαρκεί η άσκηση πίεσης, εμφανίζεται το προειδοποιητικό μήνυμα, βλέπε Σχήμα 14 ,
- όσο διαρκεί η άσκηση πίεσης, το μηχάνημα σταματά και το σύστημα θέρμανσης απενεργοποιείται, αν ήταν ενεργοποιημένο,
- όταν πάψει να ασκείται πίεση στη ράβδο ασφαλείας, το προειδοποιητικό μήνυμα (βλέπε Σχήμα 14 ) παραμένει στην οθόνη,
- ο χειριστής μπορεί τότε να επιλέξει κάποια από τις παρακάτω ενέργειες:
  - > Κουμπί START
    - το μηχάνημα επιστρέφει στην αρχική κατάσταση λειτουργίας, ενώ ανανεώνονται και οι πληροφορίες που εμφανίζονταν στην οθόνη.
    - έκδοση μηχανήματος με πεντάλ συστήματος STOP / START στην τράπεζα εισαγωγής: αν οι ιμάντες της τράπεζας εισαγωγής βρίσκονταν στην κατάσταση STOP πριν ασκηθεί πίεση στη ράβδο ασφαλείας, θα μεταβούν αυτόματα στην κατάσταση RUN μόλις πατηθεί το κουμπί START.
  - > Κουμπί STOP (ΔΙΑΚΟΠΗ)
    - το μηχάνημα μεταβαίνει σε λειτουργία μείωσης θερμοκρασίας.
    - έκδοση μηχανήματος με το σύστημα πεταλιού STOP/START (ΔΙΑΚΟΠΗ/ΕΝΑΡΞΗ) της τράπεζας εισαγωγής: αν οι ιμάντες της τράπεζας εισαγωγής ήταν σε κατάσταση STOP (ΔΙΑΚΟΠΗ), πριν πατηθεί η μπάρα ασφαλείας, θα επιστρέψουν σε κατάσταση RUN (ΕΚΤΕΛΕΣΗ) μόλις πατηθεί το κουμπί STOP (ΔΙΑΚΟΠΗ).
  - > NO INTERVENTION (ΚΑΜΙΑ ΠΑΡΕΜΒΑΣΗ) - εμφανίζεται κωδικός σφάλματος 3, μετά από μια καθυστέρηση, η μονάδα σιδερώματος δεν λειτουργεί, ο ανεμιστήρας εξαγωγής αερίων λειτουργεί, ο χειριστής μπορεί τότε να επιλέξει ανάμεσα στις ακόλουθες ενέργειες:
    - > Κουμπί START (ΕΝΑΡΞΗ) – ο κωδικός 3 παραμένει στην οθόνη, η μονάδα σιδερώματος ξεκινά να λειτουργεί στην προρυθμισμένη ταχύτητα, ο ανεμιστήρας εξαγωγής αερίων λειτουργεί, η θέρμανση απενεργοποιείται,
    - > Κουμπί STOP (ΔΙΑΚΟΠΗ) – ο κωδικός 3 ακυρώνεται, το μηχάνημα μεταβαίνει σε λειτουργία μείωσης θερμοκρασίας. (αν η καθυστέρηση πριν πατηθεί το κουμπί STOP (ΔΙΑΚΟΠΗ) είναι μεγαλύτερη από 15 δευτερόλεπτα, εμφανίζεται ο κωδικός σφάλματος 8)
- T > 80, λειτουργία: Μείωση θερμοκρασίας, άσκηση πίεσης: παρατεταμένη
  - όσο διαρκεί η άσκηση πίεσης, εμφανίζεται το προειδοποιητικό μήνυμα βλέπε Σχήμα 14 ,

- όσο διαρκεί η άσκηση πίεσης, το μηχάνημα σταματά και το σύστημα θέρμανσης απενεργοποιείται, αν ήταν ενεργοποιημένο,
- όταν πάψει να ασκείται πίεση στη ράβδο ασφαλείας, η προειδοποίηση ( *Σχήμα 14* ) παραμένει στην οθόνη,
- ο χειριστής μπορεί τότε να επιλέξει κάποια από τις παρακάτω ενέργειες:
  - > Κουμπί START
    - η λειτουργία μείωσης θερμοκρασίας ακυρώνεται, το μηχάνημα μεταβαίνει στην κατάσταση Σε λειτουργία,
    - έκδοση μηχανήματος με πεντάλ συστήματος STOP / START στην τράπεζα εισαγωγής: αν οι μάντες της τράπεζας εισαγωγής βρίσκονταν στην κατάσταση STOP πριν ασκηθεί πίεση στη ράβδο ασφαλείας, θα μεταβούν αυτόματα στην κατάσταση RUN μόλις πατηθεί το κουμπί START.
  - > Κουμπί STOP
    - το μηχάνημα μεταβαίνει στη λειτουργία μείωσης θερμοκρασίας
    - έκδοση μηχανήματος με πεντάλ συστήματος STOP / START στην τράπεζα εισαγωγής: αν οι μάντες της τράπεζας εισαγωγής βρίσκονταν στην κατάσταση STOP πριν ασκηθεί πίεση στη ράβδο ασφαλείας, θα μεταβούν αυτόματα στην κατάσταση RUN μόλις πατηθεί το κουμπί START.
- >ΚΑΜΙΑ ΕΠΕΜΒΑΣΗ – ο κωδικός σφάλματος 3 εμφανίζεται με κάποια καθυστέρηση, το σιδερωτήριο δεν λειτουργεί, ο ανεμιστήρας απαγωγής λειτουργεί, ο χειριστής μπορεί τότε να επιλέξει κάποια από τις παρακάτω ενέργειες:
  - >Κουμπί START – ο κωδικός 3 παραμένει στην οθόνη, το σιδερωτήριο αρχίζει να λειτουργεί με την προρυθμισμένη ταχύτητα, ο ανεμιστήρας απαγωγής λειτουργεί, το σύστημα θέρμανσης απενεργοποιείται,
  - >Κουμπί STOP – ο κωδικός 3 σβήνει, το μηχάνημα μεταβαίνει στη λειτουργία μείωσης θερμοκρασίας. (Αν, πριν το πάτημα του κουμπιού STOP, η καθυστέρηση είναι μεγαλύτερη από 15 δευτερόλεπτα, εμφανίζεται ο κωδικός σφάλματος 8).

### Ενεργοποίηση θερμοστάτη ασφαλείας

- Περιγραφή συστήματος - ανατρέξτε στα κεφάλαια - *Λίστα κωδικών σφάλματος Εγκατάσταση/Λειτουργία/Συντήρηση* και στο εγχειρίδιο προγραμματισμού.
- Σε περίπτωση κατάστασης έκτακτης ανάγκης, κατά την οποία η θερμοκρασία του κυλίνδρου σιδερώματος έχει φτάσει σε οριακή τιμή, ενεργοποιείται ο θερμοστάτης ασφαλείας και εμφανίζεται να αναβοσβήνει ένα προειδοποιητικό μήνυμα 1 - *Σχήμα 15* .

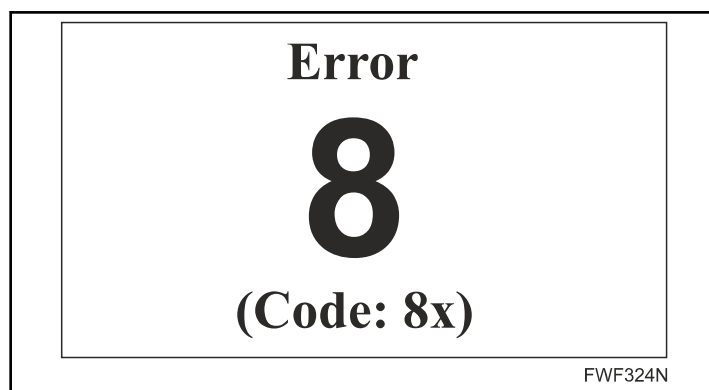


Σχήμα 15

- Σε αυτήν την κατάσταση, το σύστημα θέρμανσης απενεργοποιείται, η μονάδα σιδερώματος περιστρέφεται στην προρυθμισμένη ταχύτητα, ο ανεμιστήρας εξαγωγής αερίων λειτουργεί.
- Ο κωδικός σφάλματος 1 δεν μπορεί να ακυρωθεί από τον χειριστή. Θα συνεχίσει να εμφανίζεται μέχρι η θερμοκρασία του κυλίνδρου να πέσει σε ασφαλές επίπεδο. Στη συνέχεια, ακυρώνεται αυτόματα και το μηχάνημα μεταβαίνει στον αρχικό τρόπο λειτουργίας.
  - Μετά από την αυτόματη ακύρωση του κωδικού σφάλματος 1, μπορεί να εμφανίζονται άλλοι κωδικοί σφαλμάτων με χαμηλό βαθμό σοβαρότητας (όπως κωδικοί 2 ή 3) - για περισσότερες πληροφορίες ανατρέξτε στο εγχειρίδιο προγραμματισμού.

### Ενεργοποίηση διακόπτη πίεσης (ροής αέρα) - Μόνο θέρμανση με αέριο

- Περιγραφή συστήματος - βλέπε ενότητα - *Λίστα κωδικών σφάλματος, Εγχειρίδιο εγκατάστασης/λειτουργίας/συντήρησης και Εγχειρίδιο προγραμματισμού*.
- Σε περίπτωση βλάβης σε κάποιο διακόπτη πίεσης (ροής αέρα), ή αν πραγματοποιηθεί μη επιτρεπόμενη αλλαγή των παραμέτρων στο σύστημα εξαγωγής του μηχανήματος, εμφανίζεται το προειδοποιητικό μήνυμα 8 (*Σχήμα 16* ).



Σχήμα 16

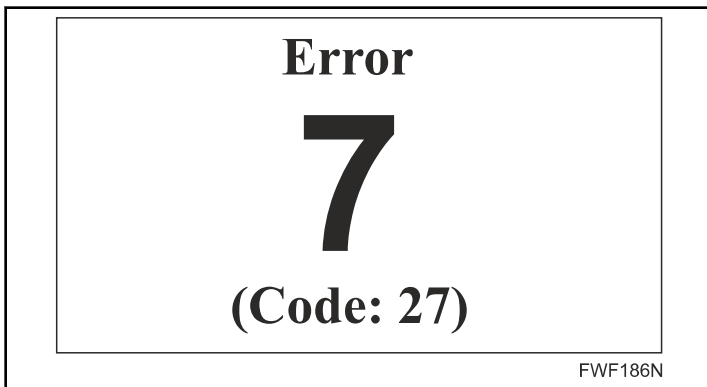
- Σε αυτήν την κατάσταση, το σύστημα θέρμανσης απενεργοποιείται, η μονάδα σιδερώματος περιστρέφεται στην προρυθ-

μισμένη ταχύτητα, ο ανεμιστήρας εξαγωγής αερίων λειτουργεί.

- Ο κωδικός σφάλματος 8 μπορεί να ακυρωθεί πατώντας το κουμπί ΔΙΑΚΟΠΗ (STOP). Αν δεν αντιμετωπιστεί η αιτία του σφάλματος, το προειδοποιητικό μήνυμα θα εμφανιστεί ξανά μετά από ένα χρονικό διάστημα.
- Το σιδερωτήριο λειτουργεί σωστά, σε περίπτωση που ο διακόπτης πίεσης (ροής αέρα) είναι ενεργοποιημένος. Η σωστή λειτουργία του διακόπτη πίεσης (ροής αέρα) ελέγχεται γενικά σε όλες τις καταστάσεις λειτουργίας του μηχανήματος. Τυχόν σφάλμα ειδικής κατάστασης επισημαίνεται από ένα συγκεκριμένο κωδικό – βλέπε Εγχειρίδιο προγραμματισμού.

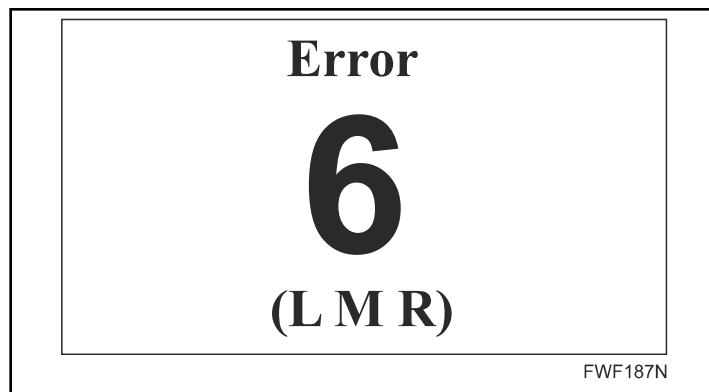
## Συνθήκες σφάλματος του μηχανήματος

- Σε περίπτωση που προκύψει σοβαρό σφάλμα κατά τη λειτουργία του μηχανήματος, αυτό το συμβάν υποδεικνύεται από μια πληροφοριακή οθόνη με μια ένδειξη που αναβοσβήνει και λέει «Error» (Σφάλμα). Ο αριθμός του τύπου σφάλματος ορισμένες φορές συνοδεύεται από τον συγκεκριμένο κωδικό σφάλματος (στο κάτω μέρος της οθόνης), ο οποίος διευκρινίζει την αιτία του σφάλματος - ανατρέξτε στο εγχειρίδιο προγραμματισμού:



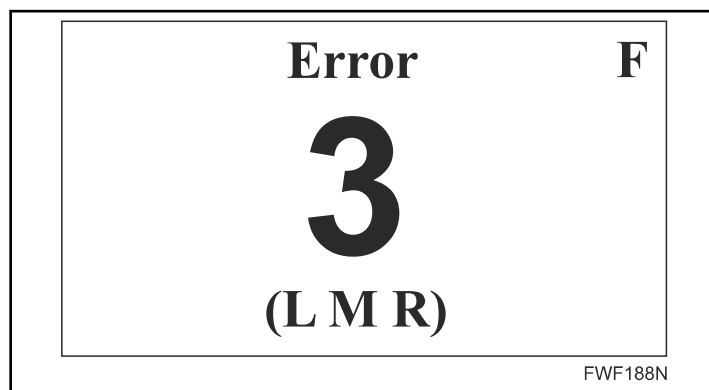
Σχήμα 17

- Σε περίπτωση που το σφάλμα προκλήθηκε λόγω υψηλής θερμοκρασίας του μηχανήματος ή λόγω προβλήματος σύνδεσης του αισθητήρα θερμοκρασίας, τότε, αντί για τον κωδικό σφάλματος, στο κάτω μέρος της οθόνης αναβοσβήνει ένα σύμβολο L, M ή R (ή συνδυασμός αυτών). Αυτή η ένδειξη προσδιορίζει τη θέση του αισθητήρα που προκάλεσε το σφάλμα.
- Το σύμβολο L υποδεικνύει το αριστερό τμήμα του κυλίνδρου σιδερώματος, το R υποδεικνύει το δεξιό τμήμα και το M υποδεικνύει το κεντρικό τμήμα (οι πλευρές υποδεικνύονται σύμφωνα με τη θέση του χειριστή):



Σχήμα 18

- Σε περίπτωση που η συνθήκη σφάλματος προκλήθηκε λόγω μίας εκ των προαναφερθέντων καταστάσεων ασφαλείας (ανατρέξτε στο προηγούμενο κεφάλαιο), τότε αυτό το γεγονός υποδεικνύεται στην επάνω δεξιά γωνία με ένα από τα ακόλουθα σύμβολα:
  - F – έχει πατηθεί η μπάρα ασφαλείας για την προστασία των δαχτύλων



Σχήμα 19

- Το μήνυμα σφάλματος μπορεί να επιβεβαιωθεί και να ακυρωθεί πατώντας το κουμπί ΔΙΑΚΟΠΗ (STOP). Ωστόσο, ορισμένα μηνύματα σφάλματος δεν μπορούν να ακυρωθούν μέχρι να αντιμετωπιστεί η αιτία του σφάλματος ή μέχρι το μηχανήμα να σταματήσει και να επισκευαστεί.
- Με το πάτημα του κουμπιού ΕΝΑΡΞΗ (START), ενόσω εμφανίζεται το μήνυμα σφάλματος (εκτός αν η φύση του σφάλματος δεν επιτρέπει κάτι τέτοιο), το σταματημένο μηχανήμα μπορεί να επανεκκινηθεί σε λειτουργία έκτακτης ανάγκης, δηλαδή, στη χαμηλότερη ταχύτητα και με τη θέρμανση κλειστή.

## Λίστα κωδικών σφάλματος

| Αριθμός σφάλματος | Περιγραφή σφάλματος   | Μόνο για ορισμένους τύπους μηχανημάτων | Κωδικός/ένδειξη του αισθητήρα θερμοκρασίας |
|-------------------|---|--|--|
| 1                 | Κρατιέται για σφάλμα του θερμοστάτη ασφαλείας $T > 210^{\circ}\text{C}$ [ $410^{\circ}\text{F}$ ]   |  |  |
| 2                 | Υπέρβαση της θερμοκρασίας κυλίνδρου, θερμοκρασία υψηλότερη από $T = 200^{\circ}\text{C}$ [ $392^{\circ}\text{F}$ ]                                    |  | LMR  |
| 3                 | Υπέρβαση της θερμοκρασίας κυλίνδρου, θερμοκρασία υψηλότερη από $T = 80^{\circ}\text{C}$ [ $176^{\circ}\text{F}$ ], όταν το μηχάνημα είναι σταματημένο |  | LMR  |
| 4                 | Υπερφόρτωση κινητήρων ανεμιστήρα  |  |  |
| 5                 | Βραχυκύκλωμα αισθητήρα θερμοκρασίας   |  | LMR  |
| 6                 | Αποσύνδεση αισθητήρα θερμοκρασίας   |  | LMR  |
| 7                 | Σφάλμα οδηγού (αντιστροφή συχνότητας)   |  | Κωδικός                                    |
| 8                 | Εσφαλμένη λειτουργία των αισθητήρων υποπίεσης / τιμή της αντίστασης του συστήματος εξαγωγής μεγαλύτερη από την οριακή τιμή (Pz)                       | G                                      | Κωδικός                                    |
| 9                 | G - Σφάλμα της μονάδας ανάφλεξης καυστήρα ή ελαττωματική λειτουργία των επαφών ηλεκτρικής θέρμανσης<br>E - Δυσλειτουργία επαφών                       | G, E                                   |  |
| 10                | Ελαττωματική λειτουργία της μπάρας ασφαλείας για την προστασία των δαχτύλων κατά την εκκίνηση του μηχανήματος   |  |  |
| 13                | Σφάλμα μνήμης   |  | Κωδικός                                    |
| 14                | Σφάλμα μνήμης Flash   |  | Κωδικός                                    |
| 15                | Σφάλμα λογισμικού   |  | Κωδικός                                    |
| 35                | Λανθασμένη έκδοση λογισμικού  |  |  |

Πίνακας 2

- Σημείωση
    - L, M, R - εντοπισμός της θέσης των σχετικών αισθητήρων θερμοκρασίας για τους οποίους επισημαίνεται το σφάλμα
    - G – το σφάλμα επισημαίνεται μόνο σε μηχανήματα που διαθέτουν θέρμανση με αέριο
    - E – το σφάλμα επισημαίνεται μόνο σε μηχανήματα που διαθέτουν ηλεκτρική θέρμανση.
    - Αναλυτική παράθεση σφαλμάτων - βλέπε Εγχειρίδιο προγραμματισμού
  - Το μήνυμα σφάλματος μπορεί να διαγραφεί (επιβεβαιωθεί) πατώντας το κουμπί STOP (ΔΙΑΚΟΠΗ).
    - Ένα παράδειγμα τέτοιου επιδιορθώσιμου σφάλματος είναι μια μη επιτυχημένη πρώτη απόπειρα να γίνει ανάφλεξη στον καυστήρα, αφού του έχει συνδεθεί η παροχή αερίου αλλά η είσοδος του αερίου δεν είναι επαρκώς εξαερωμένη.
    - Αν η προβληματική κατάσταση συνεχίζεται, το μήνυμα εμφανίζεται ξανά μετά από περίπου 30 δευτερόλεπτα. Αν το μήνυμα σφάλματος 9 εμφανιστεί 5 φορές μέσα σε μία ώρα, τότε δεν μπορεί να διαγραφεί (επιβεβαιωθεί) πατώντας το κουμπί ΔΙΑΚΟΠΗ (STOP).
    - Για ένα τέτοιο αυτόματα μη επιδιορθώσιμο σφάλμα είναι απαραίτητο να κλείσετε το μηχάνημα από τον κεντρικό διακόπτη ή να επανεκκινήσετε απευθείας το φωτισμένο κουμπί στη μονάδα ελέγχου ESYS (3) - (εικόνα θέρμαν-
- Μήνυμα σφάλματος 9 - Σφάλμα μονάδας έναρξης (ανάφλεξης) - Μόνο στην έκδοση G**
- Η οθόνη του πληκτρολογίου υποδεικνύει μη προσδιορισμένο μήνυμα σφάλματος 9, όταν προκύπτει οποιοσδήποτε τύπος σφάλματος στο σύστημα θέρμανσης με αέριο.

σης αερίου), πριν σας δοθεί η δυνατότητα να προσπαθήσετε να επανεκκινήσετε το μηχάνημα.

- Αν η είσοδος αερίου είναι ανοιχτή και έχει τη σωστή πίεση σύνδεσης,
- αν δεν έχει προκύψει καμία παρέμβαση στον διακόπτη ασφαλείας υποπίεσης (4) – (εικόνα θέρμανσης αερίου)
- αν ο θερμοστάτης ασφαλείας δεν έχει ενεργοποιηθεί και λειτουργεί – μήνυμα σφάλματος 1
- αν η μέγιστη απώλεια πίεσης στην εξαγωγή αερίων δεν υπερβαίνει την  $p_z \max$ , η οποία θα υποδεικνύεται με μήνυμα σφάλματος 8,
- αν προέκυψε μη εξουσιοδοτημένη παρέμβαση/αλλαγή των ρυθμίσεων,
- αν η οθόνη δεν εμφανίζει κανένα άλλο μήνυμα σφάλματος και, παρά όλες τις προαναφερθείσες συνθήκες, παραμένει αδύνατο να τεθεί σε λειτουργία σύστημα θέρμανσης αερίου (επαναλαμβανόμενη ένδειξη 9), τότε μπορεί να έχει προκύψει μια πιο σοβαρή αστοχία του συστήματος θέρμανσης αερίου (όπως βλάβη στον εξοπλισμό για την ανάφλεξη και την ανίχνευση φλόγας ή άλλη παρόμοια αστοχία).
- Οι σοβαρές αστοχίες του συστήματος θέρμανσης αερίου που δεν είναι δυνατόν να επιδιορθωθούν αυτόματα μπορούν μόνο να ανιχνευθούν και, στη συνέχεια, να επισκευαστούν με ένα ειδικό επικοινωνιακό λογισμικό ESYS, το οποίο παρέχει ακριβή προσδιορισμό της αστοχίας. Τέτοιου είδους διαγνωστικοί έλεγχοι πρέπει να διενεργούνται αποκλειστικά από άτομο/εταιρεία που έχει την εξουσιοδότηση του κατασκευαστή.

## Οδηγίες λειτουργίας

### Ενεργοποίηση

- Πριν από την εκκίνηση του μηχανήματος βεβαιωθείτε ότι έχει εγκατασταθεί σωστά και συμμορφώνεται με όλους τους όρους και προϋποθέσεις εγκατάστασης που προσδιορίζονται σε αυτό το εγχειρίδιο.

### Εναλλαγή στην τροφοδότηση

- Ανατρέξτε στο κεφάλαιο - *Κεντρικός διακόπτης, Εκκίνηση του μηχανήματος*.
- Αν η διαδικασία αρχικοποίησης έχει ολοκληρωθεί σωστά, εμφανίζεται η οθόνη:
  - **P** που επιτρέπει την επιλογή προγράμματος *Πρόγραμμα σιδερώματος - P*.

### Ρύθμιση παραμέτρων σιδερώματος

- Επιλέξτε τη θερμοκρασία εργασίας ανάλογα με τον τύπο των υφασμάτων που θα σιδερωθούν, σύμφωνα με τον ακόλουθο πίνακα (οι τιμές δίδονται μόνο πληροφοριακά):

| Συνιστώμενες παράμετροι σιδερώματος |   |         |
|-------------------------------------|---|---------|
| ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ<br>°C [°F]              | ΥΛΙΚΟ (MATERIAL)                                  | Σύμβολο |
| 85°C [185°F]                        | Πολυακρυλικό (Polyacryle), Πολυαμίδιο (Polyamide) |         |
| 110°C [230°F]                       | Polyester (Πολυεστέρας), Cellulose (Κυτταρίνη)    |         |
| 135°C [275°F]                       | Μετάξι  |         |
| 150°C [302°F]                       | Μάλλινα   |         |
| 170°C [338°F]                       | Βαμβάκι   |         |
| 175°C [347°F]                       | Ύφασμα  |         |

Πίνακας 3

### Έναρξη σιδερώματος

- Βλέπε ενότητα *Εκκίνηση του μηχανήματος*– όταν το μηχάνημα δεν λειτουργεί, επιλέξτε τον αριθμό προγράμματος (ή τροποποιήστε τις παραμέτρους του προγράμματος – ταχύτητα, θερμοκρασία) και πατήστε το κουμπί START.
- Η επιλογή προγράμματος ή η τροποποίηση των παραμέτρων του είναι εφικτή ακόμα και όταν λειτουργεί το μηχάνημα (στις συγκεκριμένες σελίδες **P**, **T**, **S**).

### Διαδικασία θέρμανσης - έναρξη του σιδερώματος

- Πρέπει να περιμένετε μέχρι ο κύλινδρος σιδερώματος να θερμανθεί και να φτάσει στην απαιτούμενη θερμοκρασία, μετά την εκκίνηση του μηχανήματος.
- Γενικά, η διαδικασία θέρμανσης ολοκληρώνεται πριν επιτευχθεί η καθορισμένη θερμοκρασία (διαφέρει για κάθε τύπο θέρμανσης), καθώς η ρύθμιση της θερμοκρασίας λαμβάνει υπόψη ότι υπάρχει ένα ορισμένο επίπεδο θερμικής αδράνειας.
- Τιμές χρόνου κατά προσέγγιση που απαιτούνται για την προθέρμανση του κυλίνδρου από 20°C [68°F] έως 170°C [338°F] - ανάλογα με τον τύπο του συστήματος θέρμανσης:
  - E – εντός 15 λεπτών περίπου.
  - G – εντός 10 λεπτών περίπου.
- Συνιστούμε να περιμένετε περίπου άλλα 3 λεπτά, μέχρι να σταθεροποιηθεί το σύστημα, πριν ξεκινήσετε το σιδέρωμα.

### Σιδέρωμα

- Όταν επιτευχθούν όλες οι συνθήκες για το σιδέρωμα, τοποθετήστε τα υφάσματα επάνω στην τράπεζα εισαγωγής, σύμφωνα με τις γενικές συστάσεις που παρέχονται στα ακόλουθα κεφάλαια:
  - ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΙΔΕΡΩΜΑΤΟΣ– ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΧΡΗΣΤΗ



- **ΣΥΜΒΟΛΑ ΕΠΑΝΩ ΣΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ** – ετικέτες με οδηγίες για την εισαγωγή των υφασμάτων, πληροφορίες σχετικά με τη σωστή και τη λανθασμένη τοποθέτηση των υφασμάτων επάνω στην τράπεζα εισαγωγής.
- Αν σιδερώνετε μονίμως υφάσματα που είναι πιο στενά από το πλάτος εισαγωγής του μηχανήματος, συνιστούμε κάθε 5 λεπτά να αποφεύγετε το σιδέρωμα στο κέντρο του κυλίνδρου σιδερώματος και για τουλάχιστον δύο φορές να σιδερώνετε εναλλάξ στη δεξιά και την αριστερή πλευρά της τράπεζας εισαγωγής. Με αυτήν τη μέθοδο θα μειώνετε τη θερμοκρασία στα άκρα του κυλίνδρου σιδερώματος, τα οποία υπερθερμαίνονται από τα σιδερωμένα υφάσματα.
- Αν το μηχάνημα διαθέτει πετάλι έναρξης/διακοπής της τράπεζας εισαγωγής, μπορείτε να το χρησιμοποιήσετε σε αυτό το στάδιο. Ανατρέξτε στο κεφάλαιο *Σύστημα πεταλιού διακοπής/έναρξης της τράπεζας εισαγωγής*.
- Ελέγξτε ότι το υφάσμα μπορεί να σιδερωθεί και ποια είναι η θερμοκρασία σιδερώματός του. Αν είναι απαραίτητο, μπορείτε να προσαρμόσετε τη θερμοκρασία και την ταχύτητα κατά τη διάρκεια του σιδερώματος.
- Τα στεγνά και σιδερωμένα υφάσματα επιστρέφουν μέσα στο κανάλι εξαγωγής. Πρέπει να βγάλετε τα υφάσματα αμέσως και να τα διπλώσετε.

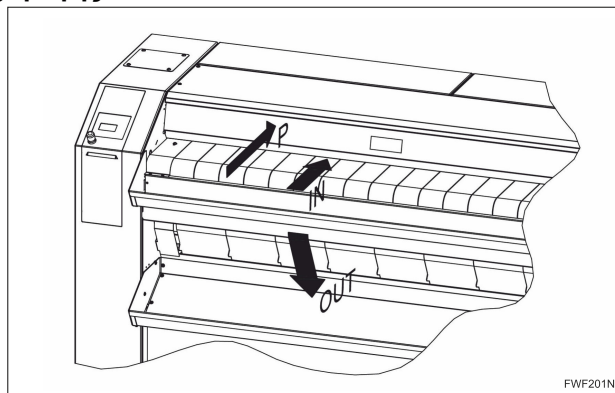
### Ολοκλήρωση του σιδερώματος

- Απενεργοποιήστε το μηχάνημα πατώντας το κουμπί ΔΙΑΚΟΠΗ (STOP) πριν από την προγραμματισμένη ολοκλήρωση του σιδερώματος. Αυτό θα ενεργοποιήσει το σύστημα αυτόματης μείωσης θερμοκρασίας. Μειώνει την κατανάλωση ενέργειας χρησιμοποιώντας τη θερμότητα που έχει συσσωρευτεί στον κύλινδρο σιδερώματος και συντομεύει τον χρόνο μείωσης της θερμοκρασίας. Αποτρέπει την υπερθέρμανση του κυλίνδρου σιδερώματος.
- Το μηχάνημα σταματά να λειτουργεί όταν η θερμοκρασία πέφτει κάτω από τους 80°C [176°F]. Μόνο το σύστημα ελέγχου παραμένει ενεργό. Για να απενεργοποιήσετε το μηχάνημα ολοκληρωτικά, πρέπει να χρησιμοποιήσετε τον κεντρικό διακόπτη. Η θερμοκρασία του κυλίνδρου σιδερώματος μπορεί να μειωθεί ταχύτερα, αν σιδερώσετε μερικά υφάσματα με ποσοστό υγρασίας άνω του 50%.

## Μπάρα ασφαλείας για προστασία των δαχτύλων

- Η ράβδος ασφαλείας είναι μια διάταξη ασφαλείας που προστατεύει τα δάχτυλα του χειριστή, έτσι ώστε να μην μπορούν να βρεθούν στην επικίνδυνη περιοχή του μηχανήματος κατά την τοποθέτηση του ιματισμού στην τράπεζα εισαγωγής ακινητοποιώντας το μηχάνημα όσο χρονικό διάστημα χρειάζεται σε περίπτωση που ασκηθεί πίεση στη ράβδο ασφαλείας.

### Τράπεζα εισαγωγής με μπάρα ασφαλείας, Κανάλι εξαγωγής



Σχήμα 20

- Η μπάρα ασφαλείας είναι τοποθετημένη στο τέλος του εγκάρσιου ιμάντα μεταφοράς της τράπεζας εισαγωγής.
- Το μηχάνημα σταματά να λειτουργεί όταν ασκηθεί πίεση στη ράβδο ασφαλείας οποιαδήποτε στιγμή κατά τη διάρκεια του σιδερώματος – ενότητα *Μπάρα ασφαλείας για την προστασία των δαχτύλων*.
- Το κενό για το πέρασμα των υφασμάτων ανάμεσα στους ιμάντες της τράπεζας εισαγωγής και της μπάρας ασφαλείας αντιστοιχεί στους ισχύοντες κανονισμούς και τυχόν προσαρμογή του μπορεί να είναι μόνο περιορισμένη.

## Χειροστρόφαλος

- Η μανιβέλα *Σχήμα 21* είναι μια μηχανική διάταξη που προορίζεται για το χειροκίνητο έλεγχο του μηχανήματος.
- Βρίσκεται στη δεξιά πλευρά.

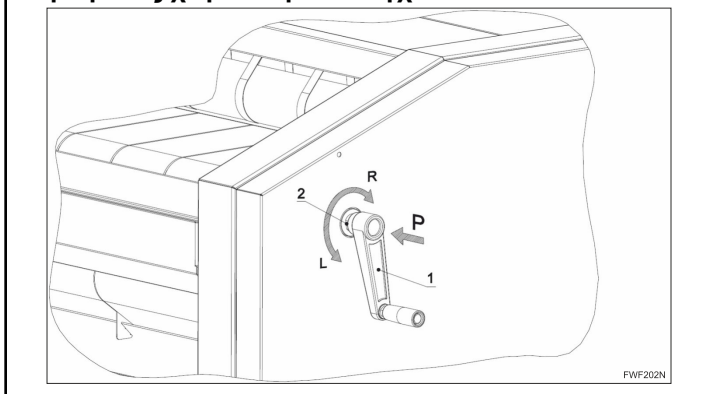


### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

**ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΠΟΤΕ ΤΟ ΓΕΝΙΚΟ ΔΙΑΚΟΠΤΗ Ή ΤΗΝ ΡΑΒΔΟ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΝΑ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ, ΟΤΑΝ Η ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ ΤΟΥ ΚΥΛΙΝΔΡΟΥ ΣΙΔΕΡΩΜΑΤΟΣ ΕΙΝΑΙ ΠΑΝΩ ΑΠΟ 80°C [176°F], ΓΙΑΤΙ ΚΑΤΙ ΤΕΤΟΙΟ ΕΝΔΕΧΕΤΑΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΕΙ ΖΗΜΙΑ ΣΤΟΥΣ ΙΜΑΝΤΕΣ ΣΙΔΕΡΩΜΑΤΟΣ!**

C036

### Στρόφαλος χειροκίνητου ελέγχου



Σχήμα 21

- Χρησιμοποιείται ως βοηθητική συσκευή έκτακτης ανάγκης, όταν είναι υψηλή η θερμοκρασία του μηχανήματος και δεν είναι δυνατόν να βγουν τα υφάσματα που έχουν κολλήσει ή να μειωθεί η θερμοκρασία του κυλίνδρου σιδερώματος για διάφορους λόγους κατά τη διάρκεια της λειτουργίας (διακοπή ρεύματος, μηχανική αστοχία κ.τ.λ.), ώστε να αποτραπεί η πρόκληση βλάβης στους μίαντες σιδερώματος από την υψηλή θερμοκρασία.
- Αν είναι απαραίτητο, πιάστε τον χειροστρόφαλο μέσα στο μηχάνημα (κατεύθυνση P) και περιστρέψτε τον προς την κατεύθυνση R.
- Με αυτόν τον τρόπο μπορείτε να περιστρέψετε το μηχάνημα με το χέρι και δίνεται η δυνατότητα:
  - Να ξεκολλήσετε τα υφάσματα από το μηχάνημα.
  - Να τοποθετήσετε υγρά υφάσματα στο μηχάνημα, ώστε να επιταχύνετε τη φάση μείωσης θερμοκρασίας, όταν ο κύλινδρος σιδερώματος είναι υπερβολικά θερμός.
- Η μανιβέλα είναι εγκατεστημένη στο μηχάνημα κατά τέτοιο τρόπο, ώστε να μην είναι συνδεδεμένη στο σύστημα μετάδοσης κίνησης του μηχανήματος. Η μανιβέλα συνδέεται στο μηχανισμό κίνησης του μηχανήματος όταν της ασκηθεί πίεση προς την κατεύθυνση "P" κατεύθυνση βλέπε Σχήμα 21. Το σύστημα είναι εξοπλισμένο με μονόδρομο συμπλέκτη με σιαγόνες.
- Η κατασκευή του συμπλέκτη διασφαλίζει ότι η θέση προεπιλογής του συμπλέκτη αποσυνδέεται από το σύστημα μετάδοσης κίνησης, σε περίπτωση που ο στρόφαλος πιεστεί ενώ το μηχάνημα λειτουργεί και δεν εφαρμόζεται πίεση «P».
- Ο σχεδιασμός του συστήματος του χειροστρόφαλου διασφαλίζει ότι σε όλες τις εκδόσεις θα είναι δυνατός ο χειροκίνητος χειρισμός τόσο του κυλίνδρου σιδερώματος όσο και των μιάντων της τράπεζας εισαγωγής.
- Αν είναι απαραίτητη η αποσυναρμολόγηση των δεξιών καλυμμάτων, ή αν για οποιονδήποτε άλλο λειτουργικό λόγο είναι απαραίτητη η αφαίρεση του στρόφαλου (1) από το μηχάνημα, αφαιρέστε τον στρόφαλο (1) ξεβιδώνοντάς τον προς την κατεύθυνση (L) από τον κόμβο (2), ενώ ταυτόχρονα

ασφαλίστε τον κόμβο (2), ώστε να μην περιστραφεί, με ένα ανοιχτό κλειδί ανοιχτού άκρου HEX19.

- Ο στρόφαλος (1) αποτελεί μέρος του μηχανήματος.

## Σύστημα πεταλιού διακοπής/έναρξης της τράπεζας εισαγωγής



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

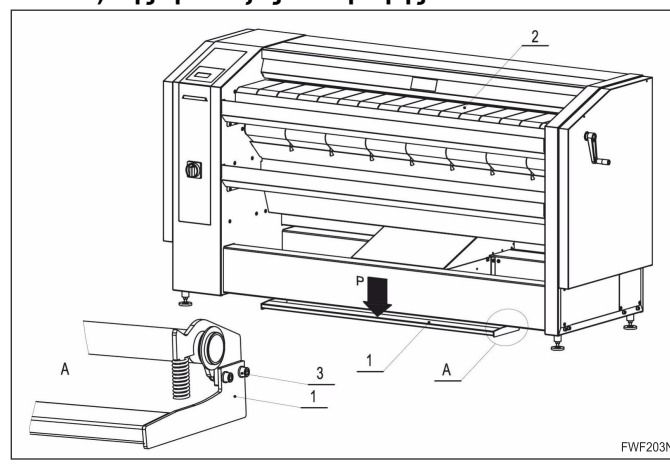
**ΣΤΑΜΑΤΗΣΤΕ ΤΟΥΣ ΙΜΑΝΤΕΣ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ ΤΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ ΕΙΣΑΓΩΓΗΣ ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΠΑΙΤΟΥΜΕΝΗ ΧΡΟΝΙΚΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ. ΜΗΝ ΤΟΥΣ ΑΦΗΣΤΕ ΠΟΤΕ ΝΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΟΥΝ ΜΟΝΙΜΑ ΧΩΡΙΣ ΦΟΡΤΙΟ. ΟΤΑΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΟΥΝ ΧΩΡΙΣ ΦΟΡΤΙΟ, ΤΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ ΣΙΔΕΡΩΜΑΤΟΣ ΣΥΝΕΧΙΖΕΙ ΝΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙ ΚΑΝΟΝΙΚΑ. ΜΠΟΡΕΙ ΕΤΣΙ ΝΑ ΠΡΟΚΛΗΘΕΙ ΖΗΜΙΑ ΣΤΟΥΣ ΙΜΑΝΤΕΣ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ.**

C037

- Το πεντάλ συστήματος STOP / START στην τράπεζα εισαγωγής Σχήμα 22 είναι ένας μηχανισμός που έχει σχεδιαστεί να διακόπτει ή να επανενεργοποιεί τη λειτουργία των μιάντων τροφοδοσίας της τράπεζας εισαγωγής. Το πεντάλ βρίσκεται στο κάτω μέρος, στην μπροστινή πλευρά του μηχανήματος, κάτω από το μπροστινό στήριγμα.

Ειδικό εξάρτημα, παρέχεται κατόπιν παραγγελίας, αποτελεί αναπόσπαστο τμήμα μόνο σε ορισμένες εκδόσεις μηχανημάτων.

### Σύστημα πεταλιού ΔΙΑΚΟΠΗΣ/ΕΝΑΡΞΗΣ (STOP/ START) της τράπεζας εισαγωγής



Σχήμα 22

- Το πετάλι λειτουργεί μόνο αν ενεργοποιηθεί η λειτουργία του στη διαμόρφωση του μηχανήματος - Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο προγραμματισμού (μενού διαμόρφωσης).
- Η μονάδα του πεταλιού παραδίδεται με το πετάλι αποσυναρμολογημένο, προκειμένου να γίνεται πιο εύκολα η μεταφορά. Το πετάλι (1) προσαρτάται με τις παρεχόμενες βιδωτές ενώ-



- σεις (3) στους βραχίονες του πεταλιού, οι οποίοι αποτελούν μέρος της πρόσθιας στήριξης του μηχανήματος. Το πετάλι πρέπει να τοποθετείται μετά από την εγκατάσταση του μηχανήματος - κεφάλαιο Εγκατάσταση/Λειτουργία/Συντήρηση.
- Το πετάλι για το σύστημα διακοπής/έναρξης της τράπεζας εισαγωγής (1) χρησιμοποιείται ως βοηθητικός εξοπλισμός για τη διακοπή, όσο απαιτείται, και την επανεκκίνηση των ιμάντων τροφοδότησης (2) της τράπεζας εισαγωγής, ενόσω το μηχανήμα βρίσκεται σε λειτουργία.
  - Το σταμάτημα των ιμάντων τροφοδοσίας (2) για μια απαραίτητη χρονική περίοδο επιτρέπει στο χειριστή να απλώνει και να προσαρμόζει τον ιματισμό πάνω στην τράπεζα εισαγωγής πριν αυτός εισέλθει στο σιδερωτήριο.
    - Αν οι ιμάντες τροφοδοσίας (2) της τράπεζας εισαγωγής κινούνται και πατήσετε για λίγο το πεντάλ (1) προς την κατεύθυνση (P), η κίνηση των ιμάντων τροφοδοσίας (2) θα σταματήσει.
    - Αν οι ιμάντες τροφοδοσίας (2) της τράπεζας εισαγωγής δεν κινούνται και πατήσετε για λίγο το πεντάλ (1) προς την κατεύθυνση (P) και κατόπιν το αφήσετε αμέσως, η κίνηση των ιμάντων τροφοδοσίας (2) θα ξεκινήσει και πάλι.
  - Το πετάλι είναι απενεργοποιημένο κατά τη λειτουργία μείωσης θερμοκρασίας. Αν οι ιμάντες της τράπεζας εισαγωγής ήταν σε κατάσταση ΔΙΑΚΟΠΗΣ (STOP), πριν από τη λειτουργία μείωσης θερμοκρασίας, μπορούν να επανέλθουν στην κατάσταση ΕΚΤΕΛΕΣΗ (RUN) με πάτημα του πεταλιού κατά τη λειτουργία μείωσης θερμοκρασίας. Τότε το πετάλι παραμένει απενεργοποιημένο και οι ιμάντες της τράπεζας εισαγωγής παραμένουν σε κατάσταση ΕΚΤΕΛΕΣΗ (RUN) καθ' όλη τη διάρκεια της λειτουργίας μείωσης θερμοκρασίας.
  - Το πετάλι καθίσταται ανενεργό κατά τη διάρκεια οποιουδήποτε μηνύματος σφάλματος.
    - Αν, κατά τη διάρκεια ενός μηνύματος σφάλματος, η τράπεζα είναι σε κατάσταση STOP, πρέπει να τη θέσετε και πάλι σε λειτουργία το συντομότερο δυνατό με πάτημα του πεταλιού (1). Αυτό μπορεί να γίνει αμέσως μετά τη διαγραφή του μηνύματος σφάλματος με πάτημα του κουμπιού STOP.
    - Όταν εμφανίζεται μήνυμα σφάλματος 1, η τράπεζα εισαγωγής σταματά πάντοτε να λειτουργεί.

## Σύστημα OCS - έλεγχος για υπερθέρμανση των άκρων του κυλίνδρου

- Το OCS (Overheating check system (σύστημα ελέγχου υπερθέρμανσης)) είναι μια λειτουργία λογισμικού, η οποία, μέσω δύο αισθητήρων ορίου θερμοκρασίας στον κύλινδρο σιδερώματος, αποτρέπει την υπέρβαση της προρυθμισμένης θερμοκρασίας σιδερώματος στις πλευρές του κυλίνδρου, οι οποίες μπορεί να υπερθερμανθούν λόγω ανεπαρκούς μείωσης θερμοκρασίας από τα εισερχόμενα υφάσματα (ή λόγω άλλης αιτίας).


- Οι αισθητήρες θερμοκρασίας του συστήματος OCS αποτελούν μέρος της μπάρας στήριξης του αποξεστήρα.
- Η ενεργοποίηση του OCS μπορεί να επηρεάσει την ενδεδειγμένη δυνατότητα του σιδερωτήριου.

## Σύστημα Sensospeed® \*

- \* Ειδικό εξάρτημα που παρέχεται κατόπιν παραγγελίας – αποτελεί αναπόσπαστο τμήμα μόνο σε ορισμένες εκδόσεις μηχανημάτων.
- Ηλεκτρονικό σύστημα αυτόματης ρύθμισης της ταχύτητας σε σχέση με την τρέχουσα θερμοκρασία του κυλίνδρου.
- Το σύστημα μπορεί, με βάση τον βαθμό της ρύθμισης, να επηρεάσει την προσδιορισμένη ικανότητα σιδερώματος του μηχανήματος.

## Διακοπή έκτακτης ανάγκης του μηχανήματος

- Η λειτουργία του μηχανήματος μπορεί να διακοπεί με πάτημα ενός των μπουτόν διακοπής λειτουργίας έκτακτης ανάγκης, του γενικού διακόπτη στην μπροστινή αριστερή πλευρά του μηχανήματος ή με την άσκηση πίεσης στη ράβδο ασφαλείας, αν διατρέχει κίνδυνο η ασφάλεια ή η υγεία των χειριστών. *Μπάρα ασφαλείας για την προστασία των δαχτύλων.*

|  |                      |
|--|----------------------|
|    | <b>ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ</b> |
| <p><b>ΕΚΤΕΛΕΣΤΕ ΕΠΑΝΕΚΚΙΝΗΣΗ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ Ή ΒΓΑΛΤΕ ΤΟ ΡΟΥΧΟ ΠΟΥ ΕΧΕΙ "ΚΟΛΛΗΣΕΙ" ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΩΝΤΑΣ ΤΟ ΧΕΙΡΟΣΤΡΟΦΑΛΟ, ΑΝΑΤΡΕΞΤΕ ΣΤΗΝ ΕΝΟΤΗΤΑ ΧΕΙΡΟΣΤΡΟΦΑΛΟΣ ΑΜΕΣΩΣ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΕΞΑΛΕΙΨΗ ΤΗΣ ΑΙΤΙΑΣ ΠΟΥ ΔΙΕΚΟΨΕ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ. ΣΤΗ ΣΥΝΕΧΕΙΑ, ΜΕΙΩΣΤΕ ΤΗ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ ΤΟΥ ΚΥΛΙΝΔΡΟΥ ΣΙΔΕΡΩΜΑΤΟΣ ΚΑΤΩ ΑΠΟ ΤΟΥΣ 80°C [176°F], ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ!</b></p> |                      |
| C038   |                      |

## Αφαίρεση των κολλημένων υφασμάτων

- Αν κάποιο ρούχο "κολλήσει" μέσα στο μηχανήμα, απενεργοποιήστε το μηχανήμα με το γενικό διακόπτη και χρησιμοποιήστε τη μανιβέλα για να βγάλετε το ρούχο.
  - Για τη χρήση της μανιβέλας, βλέπε ενότητα *Χειροστρόφαλος*.

## Διακοπή ρεύματος



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

**ΑΝ Η ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ ΤΟΥ ΚΥΛΙΝΔΡΟΥ ΣΙΔΕΡΩΜΑΤΟΣ ΕΙΝΑΙ ΠΑΝΩ ΑΠΟ 80°C [176°F], Ο ΚΥΛΙΝΔΡΟΣ ΣΙΔΕΡΩΜΑΤΟΣ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΓΥΡΙΣΕΙ ΜΕ ΤΟ ΧΕΙΡΟΣΤΡΟΦΑΛΟ, ΑΝΑΤΡΕΞΤΕ ΣΤΗΝ ΕΝΟΤΗΤΑ ΧΕΙΡΟΣΤΡΟΦΑΛΟΣ, ΜΕΙΩΣΤΕ ΤΗ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ ΤΟΥ ΚΥΛΙΝΔΡΟΥ ΣΙΔΕΡΩΜΑΤΟΣ, ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ!**

C115

- Για τη χρήση του χειροστρόφαλου ανατρέξτε στο κεφάλαιο *Χειροστρόφαλος*.
- Το μηχάνημα μπορεί να ενεργοποιηθεί αμέσως μόλις αποκατασταθεί η παροχή ρεύματος.